

Informace a rady pro oběti Postup soudce hrabství a poroty

Informace na tomto letáku jsou dostupné také v jiných jazycích a formátech. Pro bližší informace kontaktujte, prosím, kancelář Informací a rad pro svědky.

ÚVOD

Kancelář **Informací a rad pro svědky** (VIA) Vám zaslala tento leták, protože jste se stal/a obětí nebo svědkem trestného zločinu. Vyšší právní zástupci žaloby (**Královská rada**) rozhodli, že tento případ musí jít před soud hrabství. U soudu hrabství se porota skládá z 15 členů, kteří jsou vybráni z veřejnosti. Ti rozhodují o rozsudku a soudce hrabství rozhoduje o trestu.

U soudního jednání soudu hrabství a poroty je proti obviněnému vznesena **obžaloba** (právní listina), jež vyjasňuje všechna obvinění. Obsahuje také seznam svědků, předmětů nebo listin, které mohou být použity během soudu.

Tento leták popisuje postup soudce hrabství a poroty.

Kancelář Informací a rad pro oběti Vám pomůže porozumět celému tomuto procesu.

PRÁCE INFORMACÍ A RAD PRO SVĚDKY

Kancelář Informací a rad pro svědky je součástí Královské rady a státního zástupce. Státní zástupce je zodpovědný za vyšetřování a stíhání trestných zločinů ve Skotsku. Zaměstnanci této kanceláře nejsou žalobci. Naší úlohou je pomáhat obětem, svědkům a také v některých případech nejbližším příbuzným, jde-li o náhlu, nečekanou nebo se zločinem související smrt.

POSTUP SOUDCE HRABSTVÍ A POROTY

První shromáždění (svědci se nemusí dostavit):

Na tomto slyšení soudce hrabství:

- Zvažuje veškeré právní záležitosti, jež byly náležitě vzneseny
- Ptá se obviněného cítí-li se vinen či nevinen
- Zjišťuje, zda jsou strany připraveny jít před soud

Jestliže obžalovaný přizná vinu, soudce může rozhodnout o trestu na místě. Soudce může v některých případech případ **odročit**, aby získal podrobnější informace o obžalovaném a také aby zjistil jaké jsou možné trestní sazby.

Jestliže se obžalovaný cítí nevinen, pokračuje případ k soudu a to někdy mezi zasedáním soudce a poroty. Zasedání soudce a poroty znamená několik soudů stanovených na určité období.

Soud (Svědci se musí dostavit)

Je-li Vaše výpověď nutná, bude Vám zasláno **svědecké předvolání** s udáním datumu a času, kdy se musíte dostavit k soudu. Jestliže se k soudu v daném dni nemůžete dostavit, musíte okamžitě informovat státního zástupce nebo Informace a rady pro svědky.

Služba pro svědky, jež se nachází v místě soudu hrabství, poskytuje profesionální pomoc svědkům a může také zprostředkovat návštěvu soudního dvora ještě před stáním. Jestliže si přejete, abychom Vaším jménem kontaktovali Službu pro svědky, informujte nás, prosím.

Před tím, než budete požádán/a vejít do soudní síně, budete zřejmě nějakou dobu čekat. Podle toho, jak soudní proces pokračuje, se může stát, že Vaše svědectví nebude nutné nebo Vás mohou požádat, abyste se dostavil/a v jiný den.

Porota u soudu vyslechne všechna svědectví a rozhodne, zní-li rozsudek **vinen, nevinen, či neprokázán**. Zní-li rozsudek nevinen nebo neprokázán, může obžalovaný opustit soud a tím případ končí.

Dodatečné požadavky

Jestliže Váš mateřský nebo upřednostňovaný jazyk není angličtina, budete pravděpodobně potřebovat tlumočníka, který Vám přeloží to, co je u soudu řečeno a pomůže Vám při podání svědectví. Tohle může být zapotřebí i v případě, máte-li dostatečnou znalost každodenního anglického jazyka.

Zřejmě budete také potřebovat veškeré dokumnty jako jsou dopisy od státního zástupce ve Vašem upřednostňovaném jazyce.

Každý, kdo svědčí u soudu musí nejdříve přísahat, že bude mluvit pravdu. Tuto přísahu složíte v souladu s Vaším náboženstvím, jazykem a kulturou.

Jste-li odkázáni na pomoc druhých budou nutná určitá opatření k tomu, abyste se mohl/a dostavit k soudu nebo podat svědectví.

Prosím, informujte naši kancelář, máte-li nějaké obavy nebo zvláštní požadavky. My pak můžeme zajistit, aby si jich zástupce i soud byli vědomi.

Trest

V některých případech rozhodne soudce o trestu pachatele okamžitě po jeho přiznání viny nebo je-li vina prokázána.

Soudce může také v případě pokračovat dále proto, aby získal podrobnější informace o obžalovaném a také, aby zjistil jaké jsou možné trestní sazby. Žádá-li soudce podrobnější zprávu o obžalovaném či jiné informace, neznamená to vždy, že chce poslat pachatele přímo do věznice. Někdy soudce jednoduše jen hledá nejlepší způsob, jak v případě jednat. Jestliže soudce přemýšlí o tom, že uvalí trest odnětí svobody je podrobná zpráva žádána vždy tehdy, je-li pachatel mladší 21 let nebo nikdy před tím ve vězení nebyl.

Je-li viník během soudu ve vězení, soudce rozhodne, jestli bude propuštěn/a na kauci do doby, kdy bude rozhodnuto o trestu.

Odvolání

Pachatel se může odvolat proti rozsudku nebo trestu. Odvolání je vyslyšeno soudcem Vrchního soudu. Pachatel může být po rozsudku propuštěn na dobu dokud jeho odvolání nevyslechne soudce Vrchního soudu. Tohle se nazývá **dočasné osvobození**.

Další informace

Prosím, zeptejte se Informací a rad pro svědky, potřebujete-li nějaké další informace nebo jste-li si něčím nejistý/á.

MÍSTNÍ KANCELÁŘE PRO PODPORU

Další kontakty:

Skotská podpora obětí

Poskytují praktickou a emoční podporu obětem trestných zločinů. Podrobnosti o místních kancelářích:

Během otvírací doby

0845 60 39 213

www.victimsupportsco.org.uk

Služba pro svědky

Poskytuje emoční a praktickou pomoc všem obětem a svědkům, jejich rodinám a přátelům, kteří se účastní soudu.

Pro podrobnosti o místních Službách pro svědky, prosím, kontaktujte Skotskou podporu obětí.

KONTAKTUJTE INFORMACE A RADY PRO SVĚDKY

Pro jakékoli další informace, prosím, kontaktujte Vaši místní kancelář Informací a rad pro svědky, jejíž telefonní číslo je uvedeno na přiloženém dopise. Eventuelně prosím kontaktujte národní kancelář na adrese VIA National Office, Caledonian House, Greenmarket, Dundee DD1 4QA nebo na telefonním čísle 01382 341185 a my vám poskytneme podrobné informace o Vaší místní kanceláři Informací a rad pro svědky.

www.copfs.gov.uk

Informace a rady pro svědky, součást Královské rady a státního zástupce